

# Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

## Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2008-09

### Olivet Elementary School

Dirección: 1825 Willowside Rd. , Santa Rosa CA 95401-3923  
Directora: Emily Davis

Teléfono: 707-522-3045  
Grados: K - 6

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad de la escuela. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2008-09, excepto por los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela que corresponden al año escolar 2007-08. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

### Acerca de esta Escuela

La Escuela Olivet es una escuela de grados K a 6to grados que se enorgullece de proveer alta calidad de instrucción sistemática para todos los estudiantes. Los maestros y los padres son implacables en el dominio de los estándares de contenido estatales. Maestros discuten y conectan las normas a cada área de enseñanza. El aprendizaje del estudiante es monitoreado por las evaluaciones frecuentes en lectura, escritura, matemáticas y desarrollo del idioma Inglés. Los resultados de estas evaluaciones, junto con otras evaluaciones del estado, ayudan a los profesores en la localización de las necesidades de los estudiantes. Los maestros comienzan con diferenciación de la enseñanza en clase para todos los estudiantes. Capás de las intervenciones se suman a la instrucción de un estudiante tan pronto como sea posible. Los estudiantes reciben apoyo en su aprendizaje a través de uno-a-uno o instrucción en grupos pequeños por el maestro y asistente de instrucción, los padres voluntarios, , compañeros y tutores de la misma escuela durante y después de la escuela, clases después de la escuela, una escuela de amplio programa de lectura, y jardín de grupos infantiles de enfoque.

Los estudiantes y los profesores se les anima a alcanzar su máximo potencial y ser aprendices de por vida. Los maestros y el personal de la Escuela Monte de los Olivos están buscando constantemente nuevos y mejores caminos para llegar a sus alumnos y para darles el poder como aprendices. De buena gana participan en los entrenamientos de enseñanza innovadoras que mejoren el aprendizaje de los estudiantes. Aplicación del programa de los Mapas Pensando en cada nivel escolar ha dado a todos los estudiantes y el personal de un lenguaje común para la comunicación de ideas y la síntesis de los conocimientos. Con estos mapas, los estudiantes se les enseña a organizar su pensamiento sobre un tema y explorar aspectos tales como clasificación, semejanzas y diferencias, secuenciación, comparando y contrastando al comienzo del jardín de infantiles y continua hasta sexto grado.

No satisfecho con esto por sí solo, los funcionarios también han sido formados en Escribir ... Desde el Principio, que les ha permitido entregar un escrito muy necesario y el componente de vocabulario para ELD / ELA instrucción de los alumnos. Los maestros se reúnen al menos mensualmente para compartir ideas con otros, participar en las prácticas de resolución de problemas, la dirección de las prácticas de enseñanza y el uso de planes de estudios y desarrollar intervenciones apropiadas para todos los estudiantes. Mapas de Pensamiento y de escribir ...desde el programa prinsiante de escritura y mejora el currículo del distrito y el apoyo a la creciente población de estudiantes de segunda lengua.

Los maestros y el personal también ofrecen un ambiente tranquilo, unido, el programa de disciplina que garantice una aplicación clara, segura y justa de nuestras reglas de la escuela y las normas. Tomando este plan un paso más, todos los estudiantes se les recuerda constantemente la importancia de nuestras normas generales de la escuela: ser respetuoso, sé responsable, seguro, y el interior-centro de control que ellos mismos tienen con respecto al comportamiento y los resultados.

Los padres de Olivet son muy activos en el aprendizaje del estudiante. Ellos dan generosamente su tiempo y recursos. Los padres voluntarios en las aulas de oportunidades, tanto de instrucción y de enriquecimiento. Viajan con clases en las excursiones a Lawrence Hall of Science, el campamento de educación al aire libre, el teatro, la isla Ángel, Petaluma Adobe, Bouverie, y / o galerías de arte. Ayudan a los maestros con el campus de proyecto de aprendizaje basado en días: Gold Rush Days, la época colonial, el Día de balbucear y día paleotécnicos. Con este apoyo de los padres, la escuela tiene muy necesario y muy apreciado apoyo de la comunidad.

Además de las oportunidades de crecimiento académico, aquí en la escuela Olivet, también ofrecemos a nuestros hijos las oportunidades de crecimiento personal en muchas áreas. Los estudiantes son alentados a participar en la vida de la escuela a través del Consejo Estudiantil, y de la Patrulla de Seguridad Escolar. Cada uno de estos lugares ofrece a los niños un lugar seguro para devolver a su comunidad escolar. Con un personal que trabaja para conocer a cada niño por su nombre y mantiene un enfoque firme en la mejor enseñanza para todos los estudiantes, una comunidad de familias que trabaja para mantener a sus hijos, tanto en áreas académicas y sociales, y los estudiantes participantes que trabajan duro para alcanzar sus mejores como estudiantes y líderes, no es de extrañar que, en las palabras del lema de la escuela: Olivet Ospreys Soar!

## Matriculación de alumnos

Grupo	Matriculación
Afroamericanos	4.60 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	1.23 %
Asiáticos	3.68 %
Filipinos	1.53 %
Hispanos o latinos	29.45 %
De las Islas del Pacífico	2.15 %
Blancos (no hispanos)	57.06 %
Múltiple o sin respuesta	0.31 %
De escasos recursos económicos	42.00 %

Estudiantes de inglés como segunda lengua	22.00 %
Estudiantes con discapacidades	13.00 %
<b>Cantidad de alumnos</b>	326

## Maestros

Indicador	Maestros
Maestros totalmente acreditados	20
Maestros no totalmente acreditados	0
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	
Total de errores en la asignación de maestros	

## Rendimiento del alumno

Materia	Alumnos proficientes por encima del promedio en las pruebas de estándares académicos de California
Lengua y literatura en inglés	% LEA Provided
Matemáticas	% LEA Provided
Ciencia	% LEA Provided
Historia y ciencias sociales	% LEA Provided

## Progreso académico

Indicador	Resultados
Progreso en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) de 2009 (del Informe de Crecimiento del API 2009)	802
Rango estatal (del Informe Básico del API 2009)	5
Estado del Programa de Mejoramiento Académico 2008-2009	Not in PI

## Instalaciones escolares

### Resumen de la inspección más reciente del sitio

Seguridad, limpieza y mantenimiento de las instalaciones son de alta prioridad en nuestra escuela. Las aulas se limpian todos los días. las aspiran y las secan varias veces por semana. El salón de usos múltiples se limpia cada semana. Las mesas de picnic donde los estudiantes comen merienda y almuerzo se limpian por lo menos 3 veces por semana. Las zonas de tráfico pesado y las aulas se limpian como sea necesario durante las vacaciones escolares. El sitio es mantenido por los custodios 1,87 FTE. Un conserje está disponible durante todo el día en la escuela para asistir a la limpieza de emergencia o problemas de reparación. El otro conserje también limpia las habitaciones y ayuda con la seguridad de la noche. Baños de los estudiantes se limpian a diario y monitorizarse con frecuencia para asegurarse de que están bien organizadas y limpias durante el día. Las áreas comunes, tales como las aceras se mantienen con regularidad y el patio de recreo jardín de infantes tiene corteza barrido y se pasó la semana. Fuera de las empresas contratadas son el control de plagas cuando un problema con las hormigas, ratones, ratas, etc, existe. Cualquiera y todas las acciones adoptadas por una empresa de fuera de cumplir con todos los requisitos de seguridad de la escuela.

El mantenimiento de las instalaciones de la escuela está bajo la jurisdicción de un director comercial y administrador del sitio. No hay fugas de gas, todos los sistemas de calefacción y aire acondicionado están funcionando en la actualidad, así como rociadores contra incendios. La ventilación está disponible en las aulas mediante la apertura de ventanas o usar el sistema de calefacción / aire acondicionado y ventilador. En

el caso de un apagón, el custodio y principal son entrenados en los generadores de partida en el pozo para garantizar el suministro de agua se mantiene durante los atentados de energía. Simulacros periódicos mantener la capacidad de estos pueblos.

### Reparaciones necesarias

nada

### Acciones correctivas emprendidas o planeadas

nada

### Plan de estudios y material académico

Áreas del plan de estudios principal	Alumnos que carecen de libros de texto y material académico
Lectura/lengua y literatura	% LEA Provided
Matemáticas	% LEA Provided
Ciencia	% LEA Provided
Historia y ciencias sociales	% LEA Provided
Lengua extranjera	% LEA Provided
Salud	% LEA Provided
Artes visuales e interpretativas	% LEA Provided
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	% LEA Provided

### Finanzas escolares

Nivel	Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas)
Plantel escolar	\$ LEA Provided
Distrito	\$ LEA Provided
Estado	\$5,512

### Preparación postsecundaria

Medición	Porcentaje
Alumnos que terminaron un Programa de Educación Profesional Técnica y obtuvieron un diploma de Preparatoria	LEA Provided %
Graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la Universidad de California o a la Universidad Estatal de California	LEA Provided %

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 4.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	209
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	220
Nivel de progreso: Básico	30%
Nivel de progreso: Proficiente	18%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 8.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	251
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	261
Nivel de progreso: Básico	41%
Nivel de progreso: Proficiente	20%
Nivel de progreso: Avanzado	2%

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas,

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	232
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	239
Nivel de progreso: Básico	41%
Nivel de progreso: Proficiente	25%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas,

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	270
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	282
Nivel de progreso: Básico	36%
Nivel de progreso: Proficiente	18%
Nivel de progreso: Avanzado	5%

# Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

## I. Datos y Acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

### Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Olivet Elementary	Nombre del distrito	Piner-Olivet Union Elementary
Calle	1825 Willowside Rd.	Teléfono	707-522-3000
Ciudad, estado, C.P.	Santa Rosa , CA 95401-3923	Sitio web	<a href="http://www.pousd.org">www.pousd.org</a>
Teléfono	707-522-3045	Superintendente	Marion Guillen
Director	Emily Davis	Correo electrónico	<a href="mailto:mguillen@pousd.k12.ca.us">mguillen@pousd.k12.ca.us</a>
Correo electrónico		CDS Code	49- 70870- 6066344

### Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Creemos ...

- A. Los niños son lo primero en todo lo que hacemos.
- B. Cada individuo es único y tiene un derecho inherente a tener éxito.
- C. Excelencia de las demandas de mejora continua.
- D. El trabajo en equipo es fundamental para el cumplimiento de nuestras misiones.
- E. Diversidad de las personas y de ideas es una fortaleza de nuestra organización.
- F. Un entorno propicio y seguro es esencial para el logro estudiantil.
- G. La responsabilidad individual y la responsabilidad son esenciales para el aprendizaje.
- H. Una comunidad próspera abraza el cambio.
- I. El respeto mutuo es la piedra angular de las comunidades que trabajan.
- J. Abrir, la comunicación bidireccional fomenta la confianza y fomenta la participación.
- K. Las altas expectativas de rendimiento alto rendimiento

## **Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)**

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)

La escuela Olivet tiene una variedad de oportunidades para la participación de los padres. Las familias de Olivet, un activo "diversión" elevar grupo, apoya a la escuela por acoger numerosas oportunidades sociales para los niños y sus familias. Las actividades incluyen: Mary's Pizza Night, Arte y Ciencias Faire, Senderismo, Dinners, en heladas noches de Patinaje, Movie Night, Estudiante Talent Show, Fin de Año Barbacoa, etc Estas actividades construyen el espíritu de la escuela y traen a los padres, el personal y estudiantes. Familias de Olivet han sido también instrumental en la recaudación de fondos para las mesas de picnic, un escenario, un sistema de sonido, y para financiar el campamento 6 ° grado de educación al aire libre.

Los padres voluntarios son una parte integral de la comunidad escolar. Los padres son animados a voluntarios en una variedad de formas, clases particulares a pequeños grupos en las aulas, acompañando los viajes de campo, ayudando con proyectos de clase y de muchas otras maneras.

Los padres también pueden participar en la Escuela del Consejo de la web, que recoge y analiza datos de los

estudiantes, y trabaja con el personal para establecer las prioridades de los gastos de los fondos de subvención de la web de bloque. El Consejo Local se reúne mensualmente y revisa los programas y planes de mejoras. El Piner-Olivet Fundación para la Educación es un gran grupo de distrito de recaudación de fondos que provee fondos para la tecnología, las habilidades motoras del programa y la biblioteca.

Los padres reciben información periódica sobre el desempeño escolar de sus hijos. Las boletas de calificaciones se distribuyen tres veces al año y en el otoño se ofrecen conferencias y proveen un lugar para las conversaciones formales entre maestros y padres. Estas conversaciones continúan de manera informal durante todo el año según sea necesario. Los resultados de Distrito de referencia se informa a los padres dos veces al año. Estudiantes intermedios usan agendas para facilitar la comunicación entre el hogar y la escuela sobre el trabajo académico. Además, los estudiantes en situación de riesgo se proporcionan apoyo a la intervención a través del Equipo de Éxito Estudiantil (SST) de la reunión y el proceso de retención.

### Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	40
1° Grado	40
2° Grado	61
3° Grado	43
4° Grado	43
5° Grado	44
6° Grado	54
7° Grado	1
8° Grado	0
Enseñanza primaria	0
9° Grado	0
10° Grado	0
11° Grado	0
12° Grado	0
Enseñanza secundaria (sin calificación)	0
Matriculación total	326

### Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	4.60 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	1.23 %
Asiáticos	3.68 %
Filipinos	1.53 %

Hispanos o latinos	29.45 %
De las Islas del Pacífico	2.15 %
Blancos (no hispanos)	57.06 %
Múltiple o sin respuesta	0.31 %
De escasos recursos económicos	42.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	22.00 %
Estudiantes con discapacidades	13.00 %

## Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2006-07				2007-08				2008-09			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	18.3	4			20.0	3			20.0	3		
1	19.5	2			20.0	3			20.0	3		
2	20.0	2	1		18.7	3			20.0	4		
3	20.5	1	1		19.3	3			20.0	3		
4	28.0		2		26.0		2		28.0		2	
5	22.5	1	1		28.0		1		28.0		1	
6	21.0	1	1		26.0		1		25.0		2	
K-3												
3-4												
4-8					25.0		1		26.0		1	
Otro												

## III. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Nuestro plan de seguridad escolar está diseñado para garantizar la seguridad del estudiante durante el hombre hecho y las emergencias naturales. Ejercicios frecuentes (árbol de teléfono de emergencia, simulacros de incendio y terremoto) mantener a los estudiantes y los conocimientos del personal en punto. Incluye la capacidad de comunicarse con la oficina del distrito y fuera de las agencias de servicios de apoyo en curso a través de la red fuerte de la ciudad, condado, estado y servicios de comunicación federal.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09

Suspensiones	3.2	2.2	5.8	5.4	5.6	2.4
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

La Escuela Olivet es una de las cuatro K-6 escuelas primarias en el Piner-Olivet Union School District, ubicado en Santa Rosa, California. En primer lugar, abrió sus puertas en la localidad del Camino Willowside en el otoño de 1969, y este año se atiende aproximadamente a 325 estudiantes en el programa de educación general. Un cuatro-pod salón de clase fue restaurado y remodelado como consecuencia de un incendio en julio de 1999. El campus cuenta con 24 aulas (dos no utilizados este año), tres del Condado de Sonoma Oficina de Educación Especial Educación aulas, una biblioteca, un laboratorio de computación, sala de enfermería, tres salas pequeñas para el Distrito de apoyo de educación especial, un salón de usos múltiples (MPR), un campo de atletismo, y la oficina de la escuela.

Además, un trabajador de mantenimiento del distrito y el jardinero de garantizar que las instalaciones escolares están en buen estado y son seguros para los estudiantes y el personal. El mantenimiento de las instalaciones de la escuela está bajo la jurisdicción de un director comercial y administrador del sitio. No hay fugas de gas, todos los sistemas de calefacción y aire acondicionado, así como rociadores contra incendios, están funcionando en la actualidad. La ventilación está disponible en las aulas mediante la apertura de ventanas o usar el sistema de calefacción / aire acondicionado y ventilador. En el caso de un apagón, el custodio y principal son entrenados en la partida y los generadores, para garantizar el suministro de agua se mantiene durante los atentados de energía. Simulacros periódicos mantienen estas habilidades. Fuera de las empresas contratadas son el control de plagas cuando existe un problema con las hormigas, los ratones y ratas. Cualquier y todas las acciones adoptadas por una empresa de fuera de cumplir con todos los requisitos de seguridad de la escuela. La inspección anual de incendios se llevó a cabo en febrero de 2010. Todos los elementos de preocupación han sido reparados e informados a los inspectores. Un informe de Fondo de Inspección de Alimentos realizada en la primavera de 2009 no encontró violaciones Código de Salud o directivas. El distrito participa en el programa de mantenimiento diferido del Estado, que proporciona fondos de contrapartida del Estado, para ayudar a los distritos escolares con los gastos de reparaciones mayores o reemplazo de componentes de edificios escolares existentes. Supervisión de los estudiantes comienza 30 minutos antes del comienzo de la escuela. Los estudiantes llegan en coche o en autobús. Los estudiantes que llegan en coche son personalmente acompañado a la entrada de la escuela. Un profesor está de servicio durante los primeros quince minutos, y luego dos profesores están en servicio para los siguiente quince minutos restantes. Tres asistentes de instrucción del personal en la mañana y durante el almuerzo. Al final del día, todos los estudiantes son acompañados por sus profesores a los autobuses o ser recogidos por sus padres. Los estudiantes son acompañados hacia los coches y los ponen en los coches.

Varias mejoras en las instalaciones se han completado o están en proceso en Olivet:

- Verano 2007-la cocina de Olivet, sala de profesores, y su oficina fueron completamente renovadas y remodeladas.
- Verano 2007-el campo de atletismo Monte de los Olivos se ha resembrado, y un sendero peatonal se agregó. En asociación con la comunidad y una pelota de béisbol de la liga de fútbol, el suelo está en el diamante de béisbol; extracción de béisbol y del campo de fútbol tendrá lugar en la primavera de 2008.

- Verano de 2006-el patio de recreo fue rediseñado, un aro de baloncesto se añadió, los postes fueron trasladados los coches teledirigidos, el asfalto estaba pintado y restriped y podrido paredes pelota pared de madera fueron retirados para ser reemplazado en el verano de 2008.

## Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación			Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Bebedores (interior y exterior)	Buena	Adecuada	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	N/A	√		
Interior: superficies internas	N/A	√		
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	N/A	√		
Eléctrico: sistemas eléctricos	N/A	√		
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber	N/A	√		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	N/A	√		
Estructuras: daños en las estructuras, techos	N/A	√		
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/	N/A	√		
<b>Calificación general</b>	satisfecho			N/A

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	16	18	20	93
Sin acreditación total	0	0	0	1
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	N/A

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

## Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	100.0	0.0
Escuelas de muy bajos recursos del distrito		
Escuelas de altos recursos del distrito		

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico		
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera	0.5	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición		N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		

## VII. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	Houghton-Mifflin, adopted 2002	0
Matemáticas	Houghton-Mifflin, adopted 2009	0
Ciencia	McMillan-McGraw Hill, adopted 2008	0
Historia y ciencias sociales	Houghton-Mifflin, adopted 2007	0
Lengua extranjera	n/a	0
Salud	n/a	0
Artes visuales e interpretativas	n/a	0
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	n/a	0

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$8,044	\$1,878	\$6,166	\$66,915
Distrito	N/A	N/A	\$6,166	\$66,915
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	0	0
Estado	N/A	N/A	\$5,512	\$63,421
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	11.86%	5%

### Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

El distrito provee programas y servicios suplemental para ayudar los estudiantes, incluyendo Title I, Title II, Title III, Title IV, Peer Assistance & Review, Gifted & Talented Program, Class Size Reduction, and English Language Acquisition Program.

### Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$42,883	\$41,031
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$59,836	\$63,366
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$84,036	\$80,596
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$87,321	\$100,937
Sueldo promedio de un director (educación media)		\$105,066
Sueldo promedio de un director (educación superior)		\$106,534
Sueldo de un superintendente	\$135,092	\$147,438
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	43.80 %	40.60 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.00 %	6.10 %

## IX. Rendimiento del alumno

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	50	45	48	51	50	53	43	46	50
Matemáticas	63	56	65	55	55	57	40	43	46
Ciencia	47	41	52	37	50	52	38	46	50

Historia y ciencias sociales	0	0	0	29	32	36	33	36	41
------------------------------	---	---	---	----	----	----	----	----	----

## Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	54	54	*	
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*		
Asiáticos	*	*	*	
Filipinos	*	*	*	
Hispanos o latinos	26	44	*	
De las Islas del Pacífico	*	*	*	
Blancos (no hispanos)	58	76	66	
Hombre	43	63	38	
Mujer	53	66	65	
De escasos recursos económicos	32	47	25	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	25	43	*	
Estudiantes con discapacidades	17	23	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*		

## Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5	20.5	29.5	40.9
7	0.0	0.0	0.0
9	0.0	0.0	0.0

## X. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de

800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

## Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2006	2007	2008
Estatal	7	7	5
Escuelas similares	6	2	2

"N/A"

## Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2005-06	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	-10	-29	39	802
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	-31			710
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	-11	-24	25	835
De escasos recursos económicos	-31	-35	67	713
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades				

N/A

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP)):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Adequate Yearly Progress (AYP) (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Yes	Yes
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación - matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de dominio - matemáticas	Yes	Yes
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	N/A	N/A

## Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	Not in PI	Not In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	

Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A
--	-----

## XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

### Requisitos de la admisión para las universidades públicas de California

#### Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web General Admission Information (Información general sobre admisiones) en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

#### Universidad de Estado de California

Los requisitos de admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/>.

### Porcentaje de deserción y graduación escolar

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Porcentaje de deserción (1 año)					2.4	2.9	3.5	4.4	3.9
Porcentaje de graduación escolar							83.4	80.6	80.2

### Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2008-09 en duodécimo grado, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el duodécimo grado.

Grupo	Clase Graduada de 2009		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	LEA Provided	LEA Provided	N/A
Afroamericanos	LEA Provided	LEA Provided	N/A

Indoamericanos o nativos de Alaska	LEA Provided	LEA Provided	N/A
Asiáticos	LEA Provided	LEA Provided	N/A
Filipinos	LEA Provided	LEA Provided	N/A
Hispanos o latinos	LEA Provided	LEA Provided	N/A
De las Islas del Pacífico	LEA Provided	LEA Provided	N/A
Blancos (no hispanos)	LEA Provided	LEA Provided	N/A
De escasos recursos económicos	LEA Provided	LEA Provided	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	LEA Provided	LEA Provided	N/A
Estudiantes con discapacidades	LEA Provided	LEA Provided	N/A

## Programas de Educación Técnica Profesional (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el grado de preparación de los alumnos para ingresar a la fuerza de trabajo, incluyendo una lista de los programas de educación técnica profesional (CTE, por sus siglas en inglés) impartidos en la escuela.

n/a
-----

## Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

## Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Indicador	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	
Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	

## XII. Planeación y calendarios académicos

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

<p>El distrito provee capacitación basados en las metas para el personal del distrito que incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Instrucción diferenciada y el acceso universal</li> <li>• Capacitación para apoyar materiales de instrucción adoptados</li> <li>• Capacitación para proporcionar a los maestros con la certificación y las habilidades necesarias para trabajar con los Aprendices del Idioma Inglés</li> <li>• Un grupo de profesores está participando en el pensamiento de formación de Mapas</li> <li>• Los docentes que participen en el distrito y reuniones regulares del nivel de grado</li> <li>• Los maestros nuevos participan en el programa de BTSA del Condado de Sonoma a través de la Oficina de Educación</li> </ul>
--

- Todo el personal regularmente cursos de Primeros Auxilios y RCP

Otras oportunidades de desarrollo profesional se consideran en forma individual o en relación a la escuela / distrito de prioridades y objetivos. Durante los últimos tres años de la escuela, tuvimos más de tres días al año destinados al personal y desarrollo profesional.

## XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assessment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

### Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5

Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 9.º grado	270	282	36	18	5

## Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92